

39058 Sarntheim
Spitalweg 3/5
Tel. 0471 624000 Fax 0471 624099
MwSt. – Steuern. 01482180211



39058 Sarentino
Vicolo Ospedale 3/5
Tel. 0471 624000 Fax 0471 624099
Part. IVA. – cod. fisc. 01482180211

Entscheidung des Direktors

Determinazione del Direttore

Abschrift/copia

Nr. – n. 15

vom/del 29.01.2024

Auftragserteilung laut Artikel 6.1 der eigenen Vertragsordnung an die Firma Schindler Spa mit der Wartung der Aufzüge für den Zeitraum 2024-2026.

Conferimento d'incarico in base all'articolo 6.1 del proprio regolamento per i contratti per la manutenzione degli ascensori alla ditta Schindler Spa per il periodo 2024-2026.

CIG-Kodex B02499C43E

Codice CIG B02499C43E

Vorausgeschickt:

- dass die Aufzüge laufend von einer spezialisierten Firma kontrolliert werden müssen;
- dass die Aufzüge von der Firma Schindler Spa installiert worden sind und dieselbe die Funktionsweise der Aufzüge kennt und die Wartung und Reparaturen mit weniger Zeitaufwand verbunden sind;
- dass für gegenständlichen Auftrag das Vergabeverfahren laut Artikel 6.1 der eigenen Vertragsordnung angewandt wird;
- dass bei der Firma Schindler Spa ein diesbezügliches Angebot eingeholt wurde;

Premesso:

- che gli ascensori devono essere controllati continuamente da una società specializzata;
- che gli ascensori sono stati installati da Schindler Spa e che conoscono il funzionamento degli ascensori e che la manutenzione e le riparazioni richiedono meno tempo;
- che per l'attuale incarico è applicata la procedura di affidamento ai sensi dell'articolo 6.1 del proprio regolamento dei contratti;
- che la ditta Schindler Spa è stata invitata a presentare un relativa offerta;

Aus der durchgeführten Überprüfung des Angebotes geht hervor, dass das Angebot der Firma Schindler Spa angemessen und wirtschaftlich vorteilhaft ist.

Dall'analisi della offerta risulta che l'offerta della ditta Schindler Spa è congrua e conveniente;

Für notwendig erachtet, das Angebot der Firma Schindler Spa anzunehmen und diese mit der Wartung der Aufzüge für den Zeitraum 2024-2026 zu beauftragen.

Ritenuto opportuno di accettare il preventivo della ditta Schindler Spa e di incaricarla con la manutenzione degli ascensori per il periodo 2024-2026.

Nach Einsichtnahme in die Satzungen dieses Betriebes.

Visto lo statuto di quest'azienda.

Nach Einsichtnahme in die geltenden Ordnungen dieses Betriebes.

Visto i vigenti regolamenti di quest'azienda.

Nach Einsichtnahme in das R.G. Nr. 7 vom 21.09.2005 und in die entsprechenden Durchführungsverordnungen in geltender Fassung.

Vista la L.R. del 21.09.2005 n. 7 e i relativi regolamenti di esecuzione vigenti.

Nach Einsichtnahme in das Budget 2024.

Visto il budget 2024.

**entscheidet
der Direktor**

**il Direttore
determina**

1. aufgrund oben angeführter Darlegungen die Firma Schindler Spa mit der Wartung der Aufzüge für den Zeitraum 2024-2026 zum Preis von 12.000,00 € zuzüglich MwSt. zu beauftragen;
 2. die mit dieser Entscheidung erwachsenden Ausgaben dem Budget 2024 anzulasten;
 3. kundzutun, dass gegenständige Entscheidung aufgrund des Art. 19 des Regionalgesetzes Nr. 7 vom 21.09.2005 nicht der Gesetzmäßigkeitskontrolle unterliegt;
 4. kundzutun, dass gegen diese Entscheidung jeder Bürger, der ein rechtliches Interesse daran hat, innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit der Maßnahme, beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen kann.
1. di incaricare per i motivi suesposti la ditta Schindler Spa con la manutenzione degli ascensori per il periodo 2024-2026 al prezzo di 12.000,00 € iva esclusa;
 2. di imputare le spese derivanti dalla presente determinazione al budget 2024;
 3. di dare atto che la presente determinazione ai sensi dell'art. 19 della Legge Regionale n. 7 del 21.09.2005 non è soggetto al controllo di legittimità;
 4. di dare atto che avverso la presente determinazione ogni cittadino/a, che vi abbia interesse, può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dalla data di esecutività.

Positiver Sichtvermerk betreffend die verwaltungstechnische und buchhalterische Ordnungsmäßigkeit.

Parere positivo tecnico-amministrativo e contabile.

Der Direktor - Il Direttore

Manuel Locher

Digital unterzeichnet / firmato digitalmente

Diese Entscheidung wurde auf der Internetseite www.sarnerstiftung.it am

La presente determinazione è stata pubblicata sul sito internet www.fondazionearentino.it il giorno

30.01.2024

für 10 aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht.

per 10 giorni consecutivi.

Der Direktor - Il Direttore

Manuel Locher

Digital unterzeichnet / firmato digitalmente

Gleichlautend mit der Urschrift auf stempelfreiem Papier für Verwaltungszwecke.

Per copia conforme all'originale rilasciata in carta libera per uso amministrativo.

Der Direktor - Il Direttore

Manuel Locher

Digital unterzeichnet / firmato digitalmente